

# Syco

n° 28  
juillet 2006

# PARC

lettre d'information du Syndicat de coopération pour notre Parc naturel régional

## sommaire

INTERREG 3

un colloque international sur le lynx

VALORISATION DES VERGERS

croquez le paysage

FESTIVAL DES PAYSAGES

pari tenu pour la 2<sup>e</sup> édition

CONSERVATION DES MUSÉES

se former pour mieux préserver nos collections

DOSSIER

Centre d'initiation à la nature  
et à l'environnement

...

ET TOUTES LES NOUVEAUTÉS DU SYCOPARC

Plus de 150 Mo de documents à télécharger

Une moyenne mensuelle de 18.000 visiteurs du site du Parc depuis janvier 2006

[www.parc-vosges-nord.fr](http://www.parc-vosges-nord.fr) et [www.biosphere-vosges-pfaelzerwald.org](http://www.biosphere-vosges-pfaelzerwald.org)





© Franck Pétrickenko

## 2<sup>E</sup> FESTIVAL DES PAYSAGES EN ALSACE BOSSUE...



Pari tenu, pour la deuxième édition du Festival des Paysages, qui s'est terminée le 2 avril... Un mois d'instantanés culturels, de rendez-vous de réflexion, de débat, de dépaysement, qui ont drainé un public d'Alsace Bossue et d'ailleurs.

Soulever des questions autour du paysage, tel était le premier objectif du Festival... Les débats, autour des problématiques d'urbanisme et d'architecture et autour de la protection de la nature, ont tenu leurs promesses, suscitant la réflexion critique et lançant le débat, que chacun est amené, dans sa vie quotidienne, à alimenter. L'exposition de l'Observatoire Photographique des Paysages du SYCOPARC, présentée à Lorentzen, a servi de fil conducteur du Festival, tant pour le grand public (450 visiteurs) que pour les scolaires (une quinzaine de classes ont participé aux activités proposées autour de l'expo).

Aborder les paysages différemment... Là encore, l'objectif est atteint. Le Festival a laissé la part belle à l'expression artistique. Autour de la Heidenkirche, les plasticiens du collectif Artopie ont soulevé la question du rapport de l'homme à la nature, de manière souvent critique, autour des déchets, de la surconsommation, de la domination que l'homme semble avoir le besoin d'exercer sur son environnement. Les spectacles vivants ont permis d'appréhender les paysages sous l'angle de la poésie et de la dérision.

Une belle effervescence, en somme, qui a mobilisé les partenaires locaux autour de la Communauté de Communes d'Alsace Bossue – en particulier le SYCOPARC, les associations culturelles et naturalistes du territoire...

Cela laisse augurer de beaux lendemains pour le Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement de Lorentzen...

ANNE-FRANCE WITTMANN  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES D'ALSACE BOSSUE

## Interreg 3

# UN COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LE LYNX

Prévu dans le programme Interreg 3 sur le lynx, un colloque international sur la fragmentation des habitats et les populations de lynx en Europe a été organisé à Fischbach du 27 au 29 janvier 2006 par la Réserve de Biosphère Transfrontalière Vosges du Nord-Pfälzerwald en liaison avec le bureau d'étude Öko-log.

Une centaine de spécialistes venus de nombreux pays (Allemagne, Slovaquie, Croatie, Pologne, Roumanie, Portugal, France) ont réfléchi ensemble aux moyens de réduire la fragmentation des forêts où vivent les lynx européens. A l'est comme à l'ouest, le développement des infrastructures pose un problème de connexion entre les populations de lynx et d'autres grands mammifères. Ainsi dans le Bas-Rhin, l'autoroute A4 (25 000 véhicules/jour) est une coupure nette entre les deux parties du massif vosgien au niveau du col de Saverne. Côté allemand, l'élargissement de la route B 10 (Pirmasens-Landau), risque de créer une autre rupture entre le nord et le sud du Palatinat. Dans le cadre

de la trame verte du Conseil Régional d'Alsace, la création d'une passerelle écologique en bois imaginée par le Centre d'Études Techniques de l'Équipement permettrait de relier les Vosges au-dessus de l'A4.

Il manque pour l'instant un maître d'ouvrage et des financements pour ce projet européen. Ce dernier est d'actualité au moment où les autorités du Palatinat s'interrogent sur l'opportunité de réintroduire le lynx dans le Palatinat. De cela, il a été également question au cours du colloque.

Les scientifiques sont conscients qu'il s'agit là d'un débat de société et d'acceptation par la population. Comme le dit Manfred Wölfl, spécialiste lynx du Naturpark Bayerischer Wald : « Personne ne détient la vérité. Ce qu'il faut, c'est comprendre tous les points de vue, puis informer pour accroître ce qu'on pourrait appeler la capacité d'accueil sociale. »

JEAN CLAUDE GÉNOT  
PROTECTION DE LA NATURE



© David Hackel



© Michel Rausch



## ABRIS POUR RANDONNEURS

Dans le cadre de la convention Parc-Club Vosgien signée en juillet 2005, une étude d'implantation d'abris sur le GR 53 est prévue. Les projets seront présentés à l'ONF et aux communes pour validation.

**Un abri-type pour les Vosges du Nord valorisant l'usage du bois est préconisé.**

A cette fin, un partenariat Club Vosgien-Sycoparc et l'École d'Architecture de Nancy a été mis en place. Lors d'un exercice de construction, plus de 100 maquettes d'abri et d'observatoire ont été réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année.

Le jury composé du Club Vosgien et du Sycoparc a repéré certains éléments qui permettront de réaliser un modèle-type adaptable aux deux futurs projets.

Les deux projets concernés sont :

- **En 2007 / CV de Niederbronn-les-Bains**  
*Projet d'un abri-type dans la forêt de Dietrich – ruines du Wittschloessel.*
- **En 2008 / CV d'Offwiller**  
*Projet d'un abri-type à hauteur de Dietrichskopf (vue sur Lichtenberg)*

Pour mémoire, un abri est prévu en 2006 par le CV de Reipertswiller. Exceptionnellement, cet abri sera spécifique, car il s'agit d'une rénovation des Ruines du Kindsbronn dans la forêt domaniale d'Ingwiller. L'ONF n'est pas opposé à ce projet à condition de respecter certaines règles.

NICOLE BRUNET ET PASCAL DEMOULIN  
TOURISME ET ARCHITECTURE

conservation des musées

## SE FORMER POUR MIEUX PRÉSERVER NOS COLLECTIONS

**Les bénévoles et salariés des Musées de la Chaîne de la Découverte ont été nombreux à participer aux formations de conservation préventive organisées par le SYCOPARC cet hiver.**

La conservation préventive se définit par l'ensemble des mesures prises pour prolonger la vie des objets en prévenant autant que possible leur dégradation naturelle ou accidentelle. Il s'agit de s'assurer aussi bien du climat (température, humidité relative, ...) que de penser préservation dans toutes les manipulations de la vie courante d'un musée.

Faisant suite à une expertise des collections, puis à une première session de sensibilisation aux principes de la conservation préventive ainsi qu'à une découverte des réserves du nouveau Musée de Sarrebourg, les deux sessions proposées cet automne abordaient des aspects très pratiques

Les 2 premières journées ont porté sur la reconnaissance des altérations, le dépoussiérage des collections, et les précautions à prendre lors du nettoyage des objets. Les moments de pratiques ont permis de se former aux manipulations et à la mise en œuvre de ces principes sur une grande diversité d'objets.

La 2<sup>e</sup> session, également de 2 jours, a permis d'aborder la conservation des collections en réserve et particulièrement le conditionnement des objets. Là encore, théorie et exercices pratiques ont alterné pour permettre de découvrir les matériaux de conditionnement et d'emballage avec la réalisation d'un échantillonnier pour chacun des musées, la préparation de caisses, le matelassage pour préserver

les objets fragiles en réserves, ainsi que de portfolio pour les collections graphiques.

La Mairie de Phalsbourg a chaleureusement accueilli ces 2 sessions : la richesse et la diversité des collections du Musée de Phalsbourg ont largement contribué à la qualité de ces journées. Le contenu des stages, les exercices pratiques et les interventions des deux spécialistes de conservation préventive, Anne Della Monica et Nathalie le Dantec ont été appréciés par les participants.

Apprendre ensemble et pouvoir échanger sur les pratiques de chacun dans son musée contribue à la qualité de ces formations. D'ailleurs de nombreux autres thèmes et pistes de rencontres et d'échanges ont été proposés par les stagiaires afin de continuer à progresser ensemble pour la préservation du patrimoine des Vosges du Nord

CAROLINE ROELEN-DUCHAMP  
CONSERVATION DES MUSÉES



A la conquête des Strasbourgeois,

## LE MUSÉE FRANÇAIS DU PÉTROLE A EXPOSÉ PLACE GUTENBERG

A l'automne 2005, l'association des Amis du musée du pétrole répondait favorablement à la proposition qui lui était faite de monter une exposition à la Chambre de Commerce et de l'Industrie de Strasbourg et du Bas-Rhin, place Gutenberg, en mars 2006.

Sous la houlette de Daniel RODIER/vice-président, les bénévoles de l'association ont fait preuve de réactivité pour relever ce challenge.

L'exposition « Pechelbronn, terre d'énergies », restera dans les mémoires puisque qu'elle marque le 25<sup>e</sup> anniversaire du Musée. Evoquant 500 ans d'histoire du pétrole en Alsace, l'exposition a su retracer cette fabuleuse aventure humaine

et technique, fondatrice de l'histoire mondiale du pétrole tout en donnant un aperçu de l'offre touristique du Pays de Pechelbronn. En effet, le Syndicat d'initiative, le GEIE (projet de recherche en géothermie profonde à Soultz-sous-Forêt) et la Maison Rurale de l'Outre-Forêt ont été associés à cet événement pour présenter aux strasbourgeois le Pays de Pechelbronn dans son ensemble.

Plus de 1200 visiteurs ont ainsi parcouru l'exposition, et les plus passionnés ont pu assister à un programme de conférences. Espérons que tous viendront visiter le musée in situ.

ISABELLE VERGNAUD-GOEPF  
CONSERVATION DES MUSÉES



## exposition

# CRÉATIONS LALIQUE, DU BIJOU AU CRISTAL

René Lalique est incontestablement un joaillier exceptionnel et un grand maître du verre. Né en 1860 et décédé en 1945, il a vécu deux vies d'artiste successives, s'élevant chaque fois parmi les protagonistes majeurs qui marquèrent de leur personnalité le temps de l'Art nouveau puis celui de l'Art Déco, aux styles diamétralement opposés.

A l'occasion des 75 ans de la fondation de la verrerie de Wingen-sur-Moder, aujourd'hui unique lieu de production d'œuvres Lalique dans le monde, et dans la perspective du Musée de l'Imaginaire Lalique, le Conseil Général du Bas-Rhin a décidé de lui consacrer une exposition. Elle se tiendra au château de Lichtenberg du 7 juillet au 1<sup>er</sup> octobre 2006.

A travers près d'une centaine d'œuvres, elle célèbrera la création Lalique, du bijou au cristal. Dessins, bijoux, flacons de parfum et arts de la table seront non seulement l'occasion de rendre compte du génie créatif de René Lalique, mais également de rappeler l'univers dans lequel il a évolué, les principaux personnages qui ont marqué sa vie, son souci, sans cesse réaffirmé, de rendre le beau accessible...

L'architecture ne sera pas oubliée, témoignant d'une autre facette de son talent. Un Trésor regroupant des pièces exceptionnelles permettra de se plonger dans son imaginaire. Des œuvres produites actuellement montreront que la Maison Lalique perpétue l'esprit du créateur d'exception qu'était René Lalique et que la femme, la faune et la flore demeurent les sources d'inspiration majeures.

Enfin, cette manifestation permettra aux visiteurs de prendre connaissance du projet de musée.

VÉRONIQUE BRUMM  
CONSEIL GÉNÉRAL DU BAS-RHIN



## Au Musée de l'Image de Pfaffenhoffen Jusqu'au 29 octobre

DE L'IMAGE AU JOUET...  
IL N'Y A QU'UN... PAPIER !

Le Musée de l'Image Populaire de Pfaffenhoffen, consacre son exposition temporaire de l'année 2006, aux jouets réalisés à partir d'images découpées en papier.

Certes il ne s'agit que rarement d'images peintes à la main, mais les techniques de la lithogravure qui succèdent aux unica, permettent de mettre en scène les jeux et jouets qu'ont connus nos parents et grands-parents de la fin du XIX<sup>e</sup> au milieu du XX<sup>e</sup> siècle.

Les petits soldats de Strasbourg de Silbermann, les planches de jeux de l'oie, les arlequins et autres châteaux forts de Wentzel, mais aussi les petites voitures ou autres moyens de transports, souvent supports de publicité, sont présentés pour le plus grand bonheur des petits garçons (et des papas aussi !).

Les petites filles ne sont pas oubliées, et les nombreuses poupées à découper avec leur garde-robe adaptée, quelquefois à réaliser et à colorier soi-même, donneront peut-être des envies créatrices aux petites mains agiles de nos jeunes visiteuses.

Cette exposition veut aussi apporter sa contribution à une réflexion plus large sur le phénomène de l'uniformisation des imaginaires, qu'entraînent irrémédiablement les enjeux de la mondialisation des modes de vie et les attitudes consuméristes des adultes, souvent reproduites inconsciemment par les enfants.

CARINE SCHUTZ  
CONSERVATION DES MUSÉES

## Maison du Parc de La Petite Pierre Exposition temporaire jusqu'au 31 octobre

« NOUS, DESCENDANT(S)... »  
Alexandra Gerber, plasticienne

Dans le cadre des 30 ans du Parc Naturel, nous avons rencontré et écouté Alexandra Gerber : « installée depuis maintenant quelques mois à La Petite Pierre, je poursuis mon travail de plasticienne dans un lieu où celui-ci prend tout son sens.

C'est dans le château, à la Maison du Parc que je présente les différentes facettes de mon travail artistique. Composé principalement de peintures, de dessins, de sculptures, il prend sa source dans la notion de « racines », « d'inconscient », « d'origine » ainsi que dans mon rapport à la nature, à l'environnement.

Un environnement naturel d'abord, car c'est au cœur de la forêt qu'il y naît... Je ramasse des morceaux de bois mort pour ensuite les « réanimer » par un travail de sculpture, mais c'est par leur mise en scène dans un espace donné qu'ils vont trouver leur forme. C'est ainsi que mon travail évolue et s'adapte au lieu où il est montré. Dans mes peintures et dessins, c'est un « état introspectif » qui guidera mes gestes. Les « formes naissantes » y trouvent leur impulsion, et interrogent l'imaginaire du spectateur. A la Maison du Parc, je propose un événement de plusieurs mois où différents types de travaux seront exposés. D'abord, une installation de pièces réalisées en atelier (dessins, peintures et sculptures), puis d'autres travaux viendront se rajouter à l'espace, mais effectués sur place, « in situ ». Performance au sens artistique du terme, « j'alimenterai » les lieux par ces interventions régulières.

« Nous descendants... » est une exposition évolutive, mêlant Arts, nature, mythologies universelles et personnelles. »

## « REGARDS D'ARTISTES »

2006 met l'accent sur la relation homme-nature. Cette opération est destinée à conforter des événements et des pôles culturels du territoire du Parc.



© Franck Pétricensko

### 800 ans de Lichtenberg

- samedi 24 juin à 16 H - « Gueule de Bois » Cie La Jacqueline
- jeudi 13 juillet « Ravid d'voir » et « Super Dog » opération tremplin scène libre
- arts plastiques Artopie

### Festival de Théâtre de Phalsbourg

du 28 juillet au 5 août inclus  
Contribution du programme Regards d'artistes en matière de communication et de produits culturels.

### Festival de jazz de La Petite-Pierre « Au Grès du Jazz »

du 12 au 15 août 2006  
Accompagnement du Parc en matière de communication et de mise en place du off avec une journée consacrée à « Terre Manouche », un aspect inédit des Vosges du Nord.

**Itinérance** dans la Vallée de la Sauer, le Pays de Pechelbronn et le Pays de Hanau du spectacle « Gueule de bois » co-production Parc et Cie La Jacqueline,  
Conte théâtral sur les arbres  
En liaison avec les sites patrimoniaux du Parc  
- dimanche 28 mai à 16 H - La Petite-Pierre, Maison du Parc, Amuse-Musées du Parc.  
- dimanche 18 juin à 16 H - Refuge fortifié de Dossenheim, à l'occasion des 25 ans de l'association des amis du refuge

- samedi 17 juin – dans le cadre de l'opération « Bougez autrement » le dimanche 18 juin - Vallées de la Sauer et du Steinbach (ACTER)
  - dimanche 25 juin à 16 H - Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
- Renseignements à la Maison du Parc au 03.88.01.49.59

### Festival de Musique de Fénétrange

10 septembre : Concert à La Petite Pierre/itinéraire culturel entre les deux Parcs Vosges du Nord et Lorraine  
Pour la première fois cette année, le festival clôture à La Petite Pierre avec une journée comprenant concert, promenade et patrimoine, constituant un véritable itinéraire culturel entre les deux Parcs naturels.

### Site du Moulin d'Eschwiller Volmunster

Création musicale de la Compagnie « Le bruit qu'à coûte-Autre Orchestre », co-produit par le Parc et le site du moulin d'Eschwiller. Création originale autour des sons et rythmes de l'univers sonore du moulin et de la scierie mus par la force hydraulique.  
samedi 16 et dimanche 17 septembre : « Voyage en scierie », représentations de 40 à 45 minutes lors des journées du Patrimoine.

MICHEL SCHILER  
TOURISME ET CULTURE



© Welcome Byzance

## CHARTRE DU PROMENEUR

« LE RESPECT, C'EST DANS MA NATURE »

La charte du promeneur, dépliant édité en 3 langues -Français-Allemand-Anglais-, est un engagement des promeneurs à respecter quelques règles.

### Objectifs :

- Sensibiliser habitants et visiteurs aux bonnes habitudes et pratiques en nature, pour leurs loisirs, leurs activités : susciter un geste d'adhésion à la philosophie Parc, un engagement personnel

### Fonctionnement

Diffusion large sur le territoire d'un dépliant, invitant à se rendre auprès des relais du territoire pour remettre son engagement, notamment les associations du Club Vosgien et les Offices de tourisme.  
En contre partie, pour afficher son engagement, la personne reçoit un ruban servant de porte clé sur lequel apparaît le message « Le respect, c'est dans ma nature » ou un tattoo pour les plus jeunes.

Cette Charte a été remise aux associations du Club Vosgien et aux Offices de Tourisme du territoire pour une large diffusion aux randonneurs.

NICOLE BRUNET  
TOURISME DE DÉCOUVERTE

et un engagement à diffuser la « bonne parole » !  
• Impliquer des partenaires sur le territoire Parc, qui ont tous le souci du respect de la nature et du respect réciproque de tous les usagers de la nature.  
Ces partenaires sont des vecteurs incontournables des messages du Parc.

# CROQUEZ DANS LE PAYSAGE !

Que se passe-t-il dans nos vergers et comment sont valorisés les fruits qui en sont issus ? C'est ce que vous pouvez découvrir à travers cette rubrique depuis la dernière édition du bulletin. A travers l'expérience d'un acteur du territoire, chaque numéro vous dévoile un aspect des filières locales : organisation, évolutions,

difficultés rencontrées et moyens mis en œuvre pour les surmonter.

*Vous souhaitez faire connaître une entreprise, un artisan, une association qui valorise les fruits issus des vergers traditionnels ? N'hésitez pas à nous en faire part !*

LUCILE ORLIAC  
VALORISATION DES VERGERS TRADITIONNELS

## MY APPLES ARE FLAVOURFUL \*

### OU POURQUOI FAIRE PRESSER SES PROPRES FRUITS

Au moment de vous offrir à boire, les amis auxquels vous rendez visite vous proposent avec fierté du « vrai » jus de pomme, « le jus de nos fruits ! ». Sa belle couleur dorée, le léger dépôt de pulpe, la bouteille brillante et sans étiquette, tout vous rappelle les journées de votre enfance que l'on passait en famille autour du vieux pressoir. Mais ce temps-là est révolu... Détrompez-vous ! Car des ateliers de pressurage vous offrent encore aujourd'hui la possibilité de presser vos propres fruits. L'entreprise JUNATUR, basée à Dossenheim-sur-Zinsel, en fait partie.

Faire presser ses propres fruits ne manque pas d'intérêts ! Rémy ADOLFF, le gérant de l'entreprise JUNATUR, nous aide à les lister. « D'abord, cela permet de **mieux valoriser la production de son verger**, qui est souvent plus importante que ce qu'une famille peut consommer sous la forme de fruits crus ou cuits. Sans compter que l'on varie les plaisirs ! ». Un deuxième argument - et pas des moindres - en faveur de cette utilisation des fruits est la **transparence totale** qui l'accompagne : ce qui se retrouve dans les bouteilles est le reflet exact de ce qui a été placé dans le pressoir. On connaît la provenance des fruits, la façon dont ils ont été cultivés et cueillis : aucun doute ne peut donc subsister sur la qualité du produit final !

Au-delà de ce sentiment de sécurité alimentaire, le pressurage à façon (cf. encadré) permet aussi au client de **composer un jus au plus près de ses goûts**. « Nous conseillons souvent les clients sur les variétés à privilégier ou à éviter pour obtenir un jus plus ou moins acide ou sucré, selon leurs préférences... » explique M. ADOLFF, fort de ses seize années d'expérience dans le pressurage de fruits.

Enfin, le rendez-vous au pressoir reste l'occasion d'une **journée familiale par excellence** : tous peuvent participer, que ce soit pour cueillir les pommes ou pour les emmener à l'atelier, pour récupérer le jus encore chaud ou ... pour le boire !

Les avantages de presser ses propres fruits sont maintenant clairs, reste à savoir **comment s'y prendre concrètement...**

Le gérant de JUNATUR nous éclaire : « Il faut prendre rendez-vous par téléphone deux à trois semaines à l'avance. La première fois ce n'est pas évident d'évaluer la date de



**REPÈRES...**  
150 kg  
de pommes  
=  
100 L  
de jus de pomme  
=  
1 h 30  
de cueillette pour  
une personne seule

maturité des fruits, mais d'une année sur l'autre les clients progressent très vite. L'idéal est de cueillir les pommes sur l'arbre dès que les premières commencent à tomber et de les presser dans les deux jours qui suivent ». Des pommes ? Oui, mais pas seulement : l'entreprise propose également de presser d'autres fruits à pépins comme les poires ou les coings, seuls ou en mélange, à la seule condition d'être prévenue à l'avance.

La quantité minimale requise par livraison est de 70 kg de fruits, ce qui correspond à environ 45 litres de jus. « Le chiffre peut impressionner mais il faut savoir que la consommation moyenne d'un foyer est de 100 litres par an » précise M. ADOLFF. L'ensemble du processus (depuis le lavage des fruits jusqu'à l'embouteillage) prend ensuite une trentaine de minutes. Le client participe en récupérant les bouteilles à la fin de la chaîne.

Et pour le prix ? « Chaque litre produit est facturé 0,66 euro, à quoi il faut rajouter la première année le prix de la bouteille, soit 0,26 euro. Bien sûr, le client peut ramener ses bouteilles l'année suivante et ne paye alors plus que la fabrication ». Et le rapport qualité-prix semble plus que satisfaisant si l'on en croit les chiffres : l'entreprise est passée de 3000 à 5000 clients au cours des 6 dernières années, avec l'ouverture d'une antenne dans la région de Colmar (68). La formule n'a pas fini de faire des adeptes !

\* : MES POMMES ONT DU GOÛT

POUR EN SAVOIR PLUS : JUNATUR / Z.A. LE TILLEUL  
67 330 DOSSENHEIM SUR ZINSEL / TÉL. 03 88 70 31 32

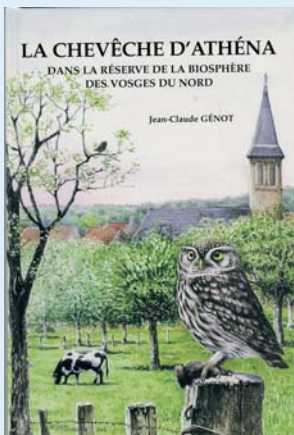
## IL Y A PRESSER ET PRESSER

LES ATELIERS DE PRESSURAGE PEUVENT PROPOSER DEUX TYPES DE PRESTATIONS. PETITE LEÇON DE VOCABULAIRE...

**Le pressurage à façon** : le client amène ses fruits à l'atelier et repart avec le jus de ces mêmes fruits.

**La rétrocession** : le client amène une certaine quantité de fruits et repart avec une quantité correspondante de jus, mais pas celui de ses fruits. Cela peut même être du jus d'un parfum différent.

## COIN BOUQUINS SUR LES VOSGES DU NORD



LA CHEVÊCHE  
D'ATHÉNA  
DANS LA  
RÉSERVE DE LA  
BIOSPHERE DES  
VOSGES DU NORD  
DE 1984 À  
2004

**Jean-Claude Génot**

Dans cet ouvrage scientifique, l'auteur présente le bilan de 20 années de recherche sur la Chevêche d'Athéna dans le Parc naturel régional des Vosges du Nord, Réserve de Biosphère et sa bordure. Ce livre présente la répartition, l'habitat, le régime alimentaire, la biologie de reproduction, la démographie et la conservation de cette petite chouette devenue l'emblème des vergers traditionnels. Il constitue une partie du travail de doctorat que l'auteur a obtenu en 1992 à l'université de Bourgogne. Jean-Claude Génot est chargé de la protection de la nature au SYCOPARC depuis 1982. Depuis 1986, il est responsable d'un groupe de travail « chouette chevêche » constitué de dix Parcs Naturels. Le livre est un numéro spécial de la revue d'écologie régionale Ciconia publié par la Ligue pour la Protection des Oiseaux, délégation Alsace et le Musée Zoologique de Strasbourg.

*Livre de 272 pages couleur - dos carré collé*

*Format 16,7 x 24,5 cm*

*Prix de vente : 25 euros port compris*

*Livre disponible chez Yves Muller La Petite Suisse 57230 EGUELSHARDT*

UNE MONOGRAPHIE DE  
REICHSHOFFEN ET NEHWILLER,  
RICHEMENT ILLUSTRÉE

Faits historiques notables de la ville de Reichshoffen avec un millier de photographies.

*Couverture rigide, reliure dos carré cousu,*

*format 21x30 cm, 350 pages*

*Prix : 38 euros*

*Disponible au Musée Historique et Industriel*

*« Musée du Fer » de Reichshoffen*

**AGENDA** Divers festivals culturels cet été - détails dans ACTUALITES sur le site du Parc  
Prochains Amuse-Musées : 6 août à Dossenheim, 20 août à Graufthal, 3 septembre à Reichshoffen,  
17 septembre à Phalsbourg Festival du Verger du 7 au 15 octobre à Lorentzen, Meisenthal et Niederbronn

**Lettre d'information du Syndicat de coopération pour le Parc naturel régional des Vosges du Nord**

Maison du Parc - BP 24 • 67290 La Petite Pierre • Tél. 03 88 01 49 59 • Fax 03 88 01 49 60 • Email : [contact@parc-vosges-nord.fr](mailto:contact@parc-vosges-nord.fr)  
[www.parc-vosges-nord.fr](http://www.parc-vosges-nord.fr) • [www.biosphere-vosges-pfaelzerwald.org](http://www.biosphere-vosges-pfaelzerwald.org)

Rédaction : équipe du Sycoparc • Graphisme contexte

Photographies Sycoparc sauf mention contraire

Directeur de publication : Jean Westphal • ISSN 1282-6510